

D

**Bestimmungsgemäße Verwendung**

Die Leuchte ist für Standardanwendung in Feuchträumen und überdachten Außenbereichen  
Die Leuchte ist nicht für korrosive Atmosphären geeignet (z. B. Schwimmbad, Intensivierhaltung, Tunnel).  
Einschränkung nur für Leuchten aus PC

Die Leuchte ist für Netzweiterleitung geeignet. Optional mit Durchgangsverdrahtung:  
LED-M ...3x2,5, LED-M ...5x2,5. MAX 10A 0,36(0,98) 230V; 0,27(0,98) 230V

**Sicherheitshinweise**

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

• Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte. Vorsicht - Lebensgefahr!

• Die Lichtquelle dieser Leuchte darf nicht durch den Anwender ausgetauscht oder ersetzt werden.

• Achtung! LED nicht berühren, um ESD-Schäden zu vermeiden.

• LED-Modul Risikogruppe 1.

• Die Leuchten tragen das D-Zeichen auf dem Typenschild und eignen sich zur Montage in durch Staub- und Faserstoffe feuergefährdeten Betriebsstätten.

Wichtige Hinweise zu elektronischen Betriebsgeräten (EVG)

• Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage.

Neutralleiter - Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.

• Die maximal zulässige Umgebungstemperatur ta der Leuchte darf nicht überschritten werden, tmax muss auf dem Leuchtenetikett überprüft werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.

• Die Oberflächentemperaturen der Leuchte sind begrenzt.

• Die Leuchte ist geeignet für den Einsatz in Bereichen, in denen mit Ablagerung auch leitfähigen Metallstaubes zu rechnen ist.

(1...10 V, DALI etc.) 230 V netzspannungsfest auslegen.

• Bei dimmbaren Leuchten ist die Isolationsklasse Basisisolierung.

Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage



GB

**Intended use**

The luminaire is meant for standard use in damp environment and in outdoors areas which are covered by roofs.

The luminaire is unsuitable for corrosive atmospheres (e.g. swimming pools, intensive animal husbandry, tunnels). Restriction only for luminaires constructed of PC. The luminaire is suited for further wiring.

Optionally with through-wiring:  
LED-M ...3x2,5, LED-M ...5x2,5. MAX 10A 0,36(0,98) 230V; 0,27(0,98) 230V

**Safety notes**

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

• Never work when voltage is present on the luminaire. Caution - Risk of fatal injury!

• The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

• Attention! Do not touch the LEDs, this avoids ESD damage.

• LED risk group 1.

• Luminaire type plates have the D designation and are suitable for installation in work locations at risk of fire from dust or fibres. Important Information Regarding Electronic Control Gear (ECG)

• Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge-related damage in the lighting installation.

Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.

• The maximum admissible ambient temperature ta of the luminaire may not be exceeded, tmax must be checked in luminaire label. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.

• The surface temperatures of the luminaire are limited.

• The luminaire is suitable for use in areas where the deposition of conductive dust is expected.

• Use mains cables for control inputs of dimmable ECG (1...10 V, DALI, etc.) which are rated for 230 V.

• For dimmable luminaires the insulation class is basic insulation

Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.



F

**Utilisation conforme**

Le luminaire est destiné à l'utilisation standard dans des pièces humides et des espaces extérieurs  
Le luminaire ne convient pas à des atmosphères corrosives (piscine, production animale intensive, tunnel, par exemple).  
Restriction uniquement pour les luminaires en PC. Le luminaire équipé pour repiquage. Câblage continu en option: LED-M ...3x2,5, LED-M ...5x2,5. MAX 10A 0,36(0,98) 230V; 0,27(0,98) 230V

Consignes de sécurité  
Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique!

• Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension. Prudence - danger de mort!

• La source lumineuse de ce luminaire doit remplacer n'est que par le fabricant, son service technique ou l'équivalent qualifié de personne.

• Attention! Ne pas toucher la LED afin de prévenir des dommages ESD.

• Module LED, groupe de risques 1.

• Le marquage « D » est apposé sur la plaque signalétique des luminaires qui conviennent à un montage dans des locaux à risque d'incendie dû à la présence de poussières et de substances fibreuses.

Remarques importantes concernant les ballasts électroniques

• Une interruption du conducteur neutre dans le circuit de courant triphasé entraîne des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir la borne de coupure du conducteur neutre lorsque l'installation est hors tension et la fermer avant la remise sous tension.

• Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible ta pour les luminaires, tmax du luminaire indiqué sur l'étiquette. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, entraîner une défaillance prématurée.

• Les températures de surface du luminaire sont limitées.

• Le luminaire convient à une utilisation dans des zones où l'on peut également s'attendre à des dépôts de poussières métalliques conductrices.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.



E

**Usos previstos**

Luminaria de aplicación estándar en habitaciones húmedas y exteriores cubiertos.

La luminaria no es apta para atmósferas corrosivas (por ejemplo, en piscinas, para la cría intensiva de animales, en túneles). Restricción sólo para luminarias construidas con PC

Esta luminaria es apta para cableado suplementario. Opcional con cableado continuo: LED-M ...3x2,5, LED-M ...5x2,5. MAX 10A 0,36(0,98) 230V; 0,27(0,98) 230V

Indicaciones de seguridad  
Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

• No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión. Precaución: peligro de muerte.

• La Fuente de luz de esta luminaria debe reemplazarse únicamente por el fabricante, su servicio técnico o persona cualificada equivalente.

• ¡Atención! No tocar el LED para evitar daños ESD.

• Módulo LED grupo de riesgo 1.

• Las luminarias llevan el distintivo D en la placa de características son aptas para un montaje en locales con riesgo de incendio particular por polvo y material fibroso. Advertencias importantes referentes a los balastos electrónicos (EVG)

• La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en la instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconector del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe cerrarse antes de encender de nuevo la luminaria.

• La temperatura máxima admisible ta de la luminaria no debe ser superada, tmax debe comprobarse en la etiqueta de la luminaria. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil y, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.

• Las temperaturas superficiales de la luminaria están limitadas.

• La luminaria es apta para el uso en zonas en las que debe contarse también con la acumulación de polvo metálico conductor.

• Los cables de alimentación de los balastos electrónicos regulables para las entradas de control (1...10 V, DALI, etc.) 230 V deben colocarse con tensión estable.

• Para luminarias controlables la clase de aislamiento es aislamiento básico.

Conservar estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

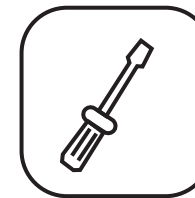
• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

• Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de ballasts électroniques dimmables (1...10 V, DALI etc.) de manière qu'ils supportent une tension de secteur de 230 V.

• Pour les luminaires graduables la classe d'isolation est une isolation base

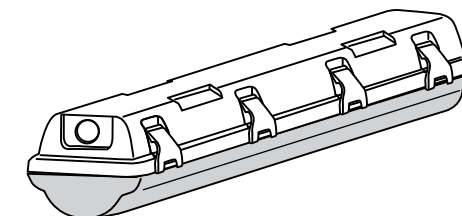
Veillez conserver ce manuel d'utilisation pour ledémontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.



Montaje  
Mounting  
Montage  
Montaggio

# DHE/DSTP/DST

FERRI GI JÁXÁG4



**zalux**

ZALUX, S.A.  
Avda. Manuel Rodríguez Ayuso, 114  
Centro Empresarial Miralbueno  
Planta 1ª - Local P2.  
E-50012 ZARAGOZA (Spain)

www.zalux.com

	L	D*	max Kg.
LED-M 1x1.2	1282	800	2,2
LED-M 1x1.5	1578	1100	2,7

\*+/- 20 mm.

